

ITALIAN

# Una visita a *San Francisco* inizia al PIER 39

PIER  
39



PIER 39  
**GUIDA DI  
RIFERIMENTO**  
PER TOUR OPERATOR

PIER39.com  
+1 415.705.5500  
P.O. Box 193730  
San Francisco, CA 94119-3730

**Julia Van Eerden**  
Vicepresidente marketing  
jvaneerden@pier39.com  
+1 415.705.5514

**Jen Filice**  
Responsabile dello sviluppo turistico  
jfilice@pier39.com  
+1 415.705.5511



CONOSCIUTI IN  
TUTTO IL MONDO

# LEONI MARINI



I leoni marini si sono stabiliti al K-Dock del PIER 39 nel 1989. Possono essere osservati mentre prendono il sole e deliziano i visitatori con le loro schermaglie.



## I SAPORI DEL PIER 39 BUONI PASTO



Se state cercando un'esperienza culinaria che non occupi troppo tempo della vostra giornata, scegliete il programma di buoni pasto prepagati PIER 39. Questo programma offre una serie di opzioni flessibili che consentono agli ospiti di usufruire di menu preimpostati presso i ristoranti e i punti di ristoro aderenti. Quest'anno sono previsti due tipi di buoni: da \$ 13.50 e da \$ 20 (tasse e mance incluse). Per le opzioni offerte dai menu e per ordinare i buoni pasto per il vostro prossimo gruppo, consultate il sito web [pier39.com/mealvouchers](http://pier39.com/mealvouchers) o inviate una e-mail a: [groupsales@pier39.com](mailto:groupsales@pier39.com).

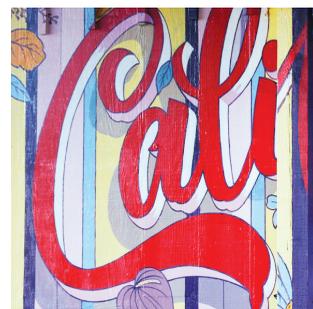


## CALIFORNIA WELCOME CENTER



Visitate il California Welcome Center ufficiale al livello 2: create il vostro elenco personalizzato di cose da fare al PIER 39, a San Francisco e in tutta la California. Il centro è aperto tutti i giorni dalle 9:00 alle 20:00.\* I servizi includono informazioni su escursioni e biglietti per attrazioni (inclusi tour con autobus hop-on/hop-off) autobus hop-on/hop-off) e una postazione di ricarica e la convalida dell'offerta e la convalida dell'offerta di parcheggio inserita nella PIER 39 Sea Lion Savings Guide.

\*Gli orari possono variare. Chiuso il Giorno del Ringraziamento, la vigilia di Natale e a Natale.





# PUNTI DI RISTORANTI

## BUBBA GUMP SHRIMP CO. RESTAURANT & MARKET

bubbagump.com

**Brandon Yamamoto, Sales Manager**

brandon.yamamoto@ldry.com

+1 808.256.4825

**Specialità del menu:** gamberetti fritti, gamberetti "Peel and Eat", gamberetti al cocco, scampi e piatti caratteristici come il ricco "Forrest's Seafood Feast".

**Capacità:** 481

## CRAB HOUSE AT PIER 39

crabhouse39.com

**Mel Hall, Director of Group Sales**

crabhouse@simcorestaurants.com

+1 415.982.5872

**Specialità del menu:** piatti a base di granchi, gamberetti e cozze famosi in tutto il mondo, salmone, bistecche, zuppa di granchio, spaghetti all'aglio, riso fritto con granchio e molto altro.

**Capacità:** 120

## EAGLE CAFE

eaglecafe.com

**Mel Hall, Director of Group Sales**

eagle@simcorestaurants.com

+1 415.982.5872

**Specialità del menu:** frittelle di banana e pecan, uova alla Benedict, omelette, avocado toast, tacos di pesce, zuppa di vongole, sandwich di pesce annerito, tortino fuso Patty Melt, cheeseburger e molto altro.

**Capacità:** 120

## FIRE + ICE GRILL & BAR

fire-ice.com

**Robert Holland, Group Sales**

+1 415.997.3239

groupsalessanfran@fire-ice.com

**Specialità del menu:** il Fire + Ice Grill & Bar è un ristorante interattivo dove gli ospiti possono personalizzare il proprio ordine scegliendo da una selezione di prodotti freschi per poi osservare i nostri cuochi che con talento preparano il loro piatto preferito. Vieni a gustare la nostra offerta all you can eat sui frutti di mare e tante altre deliziose opzioni, oppure vieni ad assaporare i nostri cocktail speciali, mentre la vista sul Golden Gate Bridge e sull'Isola di Alcatraz faranno da indimenticabile scenario.

**Capacità:** 165

## FOG HARBOR FISH HOUSE

fogharbor.com

**Mel Hall, Director of Group Sales**

fogharbor@simcorestaurants.com

+1 415.982.5872

**Specialità del menu:** frutti di mare e carni fresche, crostacei arrostiti, cioppino, ostriche, risto con capesante e granchio, bistecca e aragosta, zuppa di vongole e altro.

**Capacità:** 220

## HARD ROCK CAFE

hardrockcafe.com

**James Lemieux, General Manager**

sanfrancisco.gsm@hardrock.com

+1 415.956.2013

**Informazioni sulle vendite:**

san\_francisco\_social@hardrock.com

**Specialità del menu:** menu locale con piatti da chef, Legendary Burger di Lionel Messi, Cowboy Ribeye, le famose fajitas, NY Strip Steak, Cedar Plank salmon e il popolarissimo menu bambini.

**Capacità:** 371

## LUAU LOUNGE TIKI BAR

luauloungesf.com

**Owen Dito, General Manager**

odito@playerssf.com

+1 415.981.6300

**Specialità del menu:** questo Tiki Bar sul lungomare con vista sulla baia propone cocktail a base di succhi appena spremuti, Halibut grigliato, Ahi Poke, gamberetti al cocco, Baja Fish Tacos, pesce fresco e molto altro.

**Capacità:** 100

## PIER MARKET SEAFOOD RESTAURANT

piermarket.com

**Mel Hall, Director of Group Sales**

piermarket@simcorestaurants.com

+1 415.982.5872

**Specialità del menu:** pluripremiata zuppa di vongole, pesce fresco e carne grigliata alla mesquite, ostriche, granchio Dungeness, zuppa di pesce alla cioppino, Jambalaya e molto altro.

**Capacità:** 200

## PLAYERS SPORTS GRILL & ARCADE

playerssf.com

**Owen Dito, General Manager**

odito@playerssf.com

+1 415.981.6300

**Specialità del menu:** cucina americana classica comprendente cheeseburger Ultimate Kobe, zuppa di vongole in cestino di pane, fish & chips e New York Strip Steak; il tutto accompagnato da birre artigianali, vini californiani e cocktail classici. Dispone di una sala giochi con intrattenimenti classici e inediti per tutta la famiglia.

**Capacità:** 400

## SWISS LOUIS ITALIAN & SEAFOOD RESTAURANT

swisslouis.com

**Molly Anderson**

tours@swisslouis.com

+1 415.421.2913

**Specialità del menu:** pesce fresco e una selezione di pasta italiana. Le voci del menu principale includono salmone locale, granchio Dungeness, pasta ai frutti di mare e il nostro tiramisù fatto in casa.

**Capacità:** 400; 300 all'interno e 100 nel patio esterno riscaldato

## TACO CANTINA

tacocantina.com

**Michael Rodriguez, Proprietario**

michael@tacocantina.com

+1 415.688.8226

**Specialità del menu:** casa dei famosi Puffy Tacos e Cadillac Margaritas. Offre anche Margarita alla frutta congelati. Aragosta e gamberi alla griglia, maiale al pastor e tacos vegetariani. Ampio patio esterno con vista panoramica.

**Capacità:** 175; 100 all'interno e 75 nel patio esterno riscaldato

## WIPEOUT BAR & GRILL

wipeoutbarandgrill.com

**Mel Hall, Director of Group Sales**

wipeout@simcorestaurants.com

+1 415.982.5872

**Specialità del menu:** hamburger, tacos, burritos, pizza, pasta, riso, zuppa di vongole, sandwich, insalate e molto altro.

**Capacità:** 175 all'interno, 280 all'interno e all'esterno abbinati



## GUIDA ALLA TUTELA DEI **LEONI MARINI**



La PIER 39 Sea Lion Savings Guide (guida alla tutela dei leoni marini) contiene sconti e offerte speciali per accedere a ristoranti, negozi e attrazioni aderenti al circuito PIER 39. La Sea Lion Savings Guide rappresenta un grande valore aggiunto per i clienti che visitano il PIER 39. Gli opuscoli sono gratuiti e possono essere spediti senza oneri.

Per ordinare una fornitura di Sea Lion Savings Guide per il PIER 39, inviare una email a: [groupsales@pier39.com](mailto:groupsales@pier39.com).



## 365 GIORNI DI **MUSICA E DIVERTIMENTO**



Assistete agli spettacoli quotidiani gratuiti dei musicisti locali del PIER 39 nella Entrance Plaza Entrance Plaza e degli artisti di strada sul palco Smartwater, in prossimità del San Francisco Carousel. Navigate nella baia a bordo di una delle numerose attrazioni del PIER 39, scoprite le 20.000 creature marine dell' Aquarium of the Bay ed esplorate tutte le attrazioni esclusive di The PIER.





# ELENCO DELLE ATTRAZIONI

## 7D RIDE EXPERIENCE/ LASER MAZE CHALLENGE

flyerthrillzone.com/7d-experience

**Clayton Hill, Tourism Manager e Group Sales**  
clayton.hill@fegllc.com; +1 510.207.3917

**7D Experience:** Il brivido delle montagne russe e l'emozione di un tiro a segno 3D interattivo, il tutto senza alzarsi dal proprio posto!

**Capacità:** 20 persone per corsa, durata 10 minuti

**Laser Maze Challenge:** Una corsa attraverso una rete di raggi laser, il tutto cercando di colpire il maggior numero di bersagli.

## AC SAILING SF

acsailingsf.com

**Jon Buser**

info@acsailingsf.com; +1 415.990.9992

Il brivido e l'eccitazione di far parte dell'equipaggio di 20 passeggeri a bordo dell'USA 76 Challenger da 85 piedi, reduce dalle regate dell'America's Cup 2003.

**Capacità:** Barca da 85 piedi, 20 passeggeri

## ADVENTURE CAT SAILING CHARTERS

adventurecat.com

**Charlie Bogue, General Manager**

info@adventurecat.com; +1 415.777.1630

Un simbolo di San Francisco da 30 anni! Le crociere al tramonto e pomeridiane o le escursioni private a bordo dell'Adventure Cat rappresentano l'opportunità migliore per apprezzare la skyline della città e l'isola di Alcatraz. Panorami incredibili navigando sotto il Golden Gate Bridge su stabili catamarani divertenti e veloci!

**Capacità:** 2 catamarani personalizzati (47 o 90 passeggeri)

## AQUARIUM OF THE BAY

aquariumofthebay.org

**Vendite prodotti turistici ed eventi**

sales@bayecotarium.org; +1 415.623.5313

L'Aquarium of the Bay ospita soprattutto animali acquatici della baia di San Francisco, dei fiumi circostanti e dei corsi d'acqua che scendono dalle montagne della Sierra. Da più di 40 anni, l'acquario ha focalizzato la propria missione sulla conservazione degli oceani e sul contrasto al cambiamento climatico a livello sia locale che globale. L'Aquarium of the Bay è l'unico ente affiliato Smithsonian in California, accreditato dall'Association of Zoos and Aquariums (AZA) e certificato come Green Business dalla città di San Francisco. Contiene più di 2.800.000 litri di acqua salata che ospitano 24.000 animali di oltre 250 specie.

## BAY PLUNGE

**Meagan Vandiver, Group Sales**

meagan@skystarwheel.com; +1 618.409.4267

Un'escursione emozionante che delizierà gli amanti del divertimento con una vista panoramica a 360 gradi sulla baia

**Capacità:** 120 persone all'ora

## BAY VOYAGER

bayvoyager.com

**Charles Jennings, Proprietario e Capitano**

+1 510.612.1251

I gommoni a chiglia rigida più veloci di San Francisco per un'escursione nei luoghi più famosi della baia, tra cui l'isola di Alcatraz, il Golden Gate Bridge, il Ferry Building e molto altro. La baia non avrà più segreti!

**Capacità:** 12

## BIG BUS

infosf@bigbustours.com

**Nicole Ritthaler, Sales Manager**

nicoler@bigbustours.com

+1 415.235.1624

Le parti più caratteristiche di San Francisco in un tour con autobus hop-on/hop-off! Il meglio di San Francisco con i tour Big Bus. Tour panoramici su bus aperti per scoprire tutti i luoghi imperdibili della città, con fermate presso i luoghi e le attrazioni più iconici.

**Capacità:** Bus da 55 posti al piano superiore e 23 al piano inferiore

## BLAZING SADDLES BIKE RENTALS & TOURS

blazingsaddles.com

**Annelaine Clauss, Vicepresidente**

info@blazingsaddles.com

+1 415.202.8888

In bicicletta sul Golden Gate Bridge fino a Sausalito, con rientro a San Francisco a bordo di un traghetto Blue & Gold Fleet! Pedalare sulla nuova pista ciclabile panoramica del National Park che si dipana da Fisherman's Wharf al Golden Gate Bridge è semplice.

I privati possono prenotare direttamente sul sito web. Per informazioni sui gruppi è possibile inviare una e-mail a: info@blazingsaddles.com. Possiamo gestire tour per gruppi di tutte le dimensioni.

## BLUE & GOLD FLEET

blueandgoldfleet.com

**Joseph Rich, Sales Manager**

jrich@blueandgoldfleet.com

+1 415.705.5438

Scorci suggestivi su luoghi iconici come l'isola di Alcatraz, il Golden Gate Bridge o la skyline della città comodamente a bordo di un'imbarcazione Blue & Gold Fleet; un'escursione nella baia di San Francisco su una barca Escape From The Rock o su un traghetto Sausalito; l'emozione delle luci e dei suoni che si possono cogliere solo durante una crociera al tramonto.

**Capacità:** Con 5 vascelli e più partenze al giorno, possiamo gestire gruppi di ogni dimensione!

## THE FLYER THRILL ZONE

flyerthrillzone.com

**Clayton Hill, Tourism Manager e Group Sales**

clayton.hill@fegllc.com

+1 510.207.3917

## THE FLYING THEATRE:

Spiccate il "volo" e ammirate tutti i luoghi iconici di San Francisco, nell'unico flying theatre della California settentrionale. Divertimento per tutte le età!

**Capacità:** 8 persone per sessione, durata 10 minuti

## ESCAPE ROOMS:

**Escape The Rock:** I partecipanti devono fuggire dalla loro cella.

**Capacità:** Massimo 5 giocatori, durata 30 minuti.

**Golden Gate Speakeasy:** I partecipanti devono aiutare la polizia a incastrare un gangster.

**Capacità:** Massimo 8 giocatori, durata 30 minuti

## VIRTUAL REALITY:

**Rush Wingsuit:** Per spiccare il salto! Paracadutismo in Realtà Virtuale senza staccarsi da terra.

## MAGOWAN'S INFINITE MIRROR MAZE

magowansinfinitemirrormaze.com

**Katrina Magowan, Manager**

magowansinfinitemirrormaze@gmail.com

+1 650.766.7435

Il labirinto più affascinante e psichedelico di San Francisco. Un percorso che si dipana attraverso innumerevoli corridoi, giri infiniti e vicoli ciechi. Le luci che cambiano colore e la musica coinvolgente rendono questa esperienza indimenticabile. E come perdersi nell'infinito!

**Capacità:** 20

## PLAYERS SPORTS GRILL & ARCADE

playerssf.com

**James Hutton, Proprietario**

jhutton@peakattractions.com

+1 415.981.6300

Players Sports Grill & Arcade dispone di oltre 85 giochi arcade e di 35 TV ad alta definizione con oltre 200 canali sportivi. Ci sono giochi per ogni età, dai classici ai più recenti giochi di realtà virtuale e di guida. È una destinazione gastronomica dove tutti possono divertirsi e rilassarsi.

## SAN FRANCISCO CAROUSEL

**Meagan Vandiver, Group Sales**

meagan@skystarwheel.com

+1 618.409.4267

Giostra veneziana a due piani dipinta a mano con oltre 30 animali da cavalcare e più di 1.800 scintillanti luci LED.

**Capacità:** 300 persone all'ora

## SAN FRANCISCO WHALE TOURS

sanfranciscowhaletoours.com

**Kat e Joe Nazar, Proprietari/gestori**

info@sanfranciscowhaletoours.com

+1 415.706.7364

Un'avventura nel golfo del Farallones National Marine Sanctuary a bordo di un catamarano da 65 piedi alla ricerca di alcune delle specie marine più imponenti della terra: balene grigie e megattere! La vita del mare spiegata da un naturalista esperto scrutando l'orizzonte alla ricerca di balene, focene, delfini, foche, leoni marini, uccelli e molte altre specie.

**Capacità:** 89

## WINE TASTING ON THE BAY

sanfranciscobayboatcruise.com

**Brian Smith, Comproprietario**

info@sanfranciscobayboatcruise.com

+1 415.859.7052

Un'esperienza enoturistica senza lasciare San Francisco, a bordo della nostra classica imbarcazione Wine Therapy. Escursioni di novanta minuti deliziate da un'accurata selezione di vini e di bevande analcoliche ma anche da un rifornitissimo bar. Il modo perfetto per rilassarsi e godersi la baia. I migliori scorci su San Francisco sono sempre dall'acqua... meglio ancora, in compagnia di un ottimo calice di vino. Alla salute!

**Capacità:** 24 con tour pubblici, 30 con charter privati

# BAIA DI SAN FRANCISCO



Livello 2

Livello 1



## SPONSORS

